



# Hallendorfer Lupe

**Kostenlose Stadtteilzeitung des SPD-Ortsvereins Hallendorf**

Nach langer Planungs- und Bauzeit war es endlich soweit:

## Einweihung des neuen Feuerwehrgerätehauses

**Endlich war es so weit. Am 27.4.2019 um 13.00 Uhr begann die Einweihungsfeier des neuen Feuerwehrgerätehauses der Freiwilligen Feuerwehr Hallendorf an der Kanalstraße. Im neuen großen Besprechungsraum begrüßte Ortsbrandmeister Christian Rapp die zahlreich erschienenen Ehrengäste und Bürger von Hallendorf.**

Unser Ortsbürgermeister Marco Kreit, die Herren Bürgermeister Stefan Klein und der Fachbereichsleiter Herr Skorczyk von der Stadt waren anwesend. Des Weiteren waren der Chef der Berufsfeuerwehr Arne Sicks, Stadtbrandmeister Andreas Sydow, LBZ-Führer Kai Wagner und die Ortsbrandmeister des Löschbezirks West, sowie zuständig für die Planung und Durchführung Herr Böhm-Heidotting anwesend. Die Hallendorfer Vereine waren ebenfalls zur Einweihung zahlreich erschienen. Auch der später erschienene Gast, Oberbürgermeister Frank Klingebiel, wurde von Christian Rapp begrüßt.

Nach der Begrüßung der Anwesenden gab Ortsbrandmeister Christi-

an Rapp einen Überblick vom ersten Spatenstich im Juni 2016 bis zur Fertigstellung im November 2018. Parallel zum Bericht zeigte Horst Rösler eine Diashow über die Aktivitäten während der gesamten Bauzeit. Nicht ohne Stolz berichtete Christian Rapp, dass bei der

Planung und Gestaltung viele Ideen und Vorschläge aus den eigenen Reihen der Kameraden vorgeschlagen und auch berücksichtigt worden sind. Auch gab es zunächst Zweifel, ob das neue Gerä-

**Fortsetzung auf Seite 3**



**Ortsbrandmeister Christian Rapp (hinten stehend) begrüßte im neuen Schulungsraum zahlreiche, geladene Gäste zur Einweihung des Feuerwehrgerätehauses.**

Foto: Horst Rösler

## Liebe Hallendorferinnen, Liebe Hallendorfer,



endlich wieder Sommer. Aber was für einer! Im Juni eine Hitzewelle, dann zu Ferienbeginn wieder kalt und Ende Juli schon wieder tropische Temperaturen. Das Wetter spielt Achterbahn. Ähnlich geht es uns im Ortsrat mit dem einen oder anderen Thema. Manchmal können wir Dinge beeinflussen und im Interesse der Bürger/innen verändern (zum Beispiel beim Bahnübergang Drütte/Immendorf). Manchmal sind wir machtlos und bekommen nicht das, was aus unserer Sicht logisch und wünschenswert wäre (zum Beispiel die Geschwindigkeit auf der B248). Aber so ist es in der Politik. Man muss für die Ziele kämpfen und hat dabei mal mehr und mal weniger Erfolg. Hauptsache nicht aufgeben. Und wenn sich dann die Politik mit dem bürgerlichen Engagement verbindet (zum Beispiel die Anbindung Immendorf an Straße K30), kann man manchmal sogar große Veränderungen erreichen. Und so soll es auch sein.

Wir haben Ihnen hier in der neuen Ausgabe der LUPE wieder ein paar interessante Themen aus Hallendorf zusammengestellt. Wenn Sie ein Thema vermissen: gar kein Problem. Lassen Sie es uns wissen. Oder besser noch: schreiben Sie selbst einen Beitrag für die nächste Ausgabe. Eine kurze Absprache vorab wäre wünschenswert, damit wir wissen, dass etwas kommt. Die Kontaktdaten sehen Sie hinten im Impressum. Wir freuen uns, wenn die LUPE zukünftig so vielfältig und abwechslungsreich bleibt. Für Vereine eine gute und vor allem kostenlose Möglichkeit, Werbung in eigener Sache zu machen. Also: sprechen Sie uns einfach an.

Falls Sie schon Urlaub hatten, sind Sie hoffentlich gut erholt zurückgekommen. Falls Ihr Urlaub noch bevorsteht, wünsche ich Ihnen im Namen des Ortsrates gute Erholung. Und sollten Sie verreisen: kommen Sie gesund zurück.

Herzlichst Ihr

Marco Kreit - Ortsbürgermeister der Ortschaft Ost

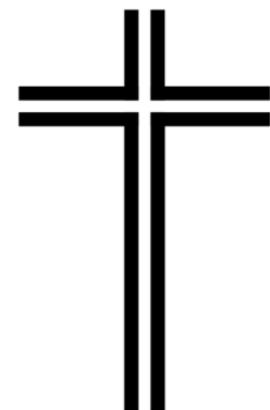


Für uns alle völlig unfassbar ist am 25. April 2019 unsere Genossin und Freundin Melita Brill verstorben.

Melita gehörte seit 1989 dem SPD-Ortsverein Hallendorf an. Dort war sie unter anderem viele Jahre für den Festausschuss sowie für die Werbeanzeigen der Hallendorfer LUPE zuständig. Von 2001 - 2016 war Melita Mitglied im Ortsrat der Ortschaft Ost. Hier hat sie sich sehr engagiert für die Belange der Bürgerinnen und Bürger eingesetzt.

Sie war hier in Hallendorf ein sehr bekanntes Gesicht und hat sich vielfach an Veranstaltungen verschiedener Organisationen beteiligt. Sie wird uns allen sehr fehlen.

Wir werden Melita ein ehrendes Andenken bewahren.



**Melita Brill**

29.11.1951 - 25.04.2019

**SPD-Ortsverein Hallendorf    Redaktion Hallendorfer LUPE**  
**Ortsbürgermeister der Ortschaft Ost**

### Fortsetzung von der Titelseite

tehaus in einem bestimmten Zeitraum überhaupt fertig gestellt würde. Nun sind wir stolz auf unser neues und schönes Feuerwehrgerätehaus. Alle aktiven Kameradinnen und Kameraden haben jetzt eine optimale Voraussetzung für ihre Einsätze, so Christian Rapp.

Es folgten verschiedene Ansprachen, verbunden mit Glückwünschen und Überreichung der obligatorischen „Flachgeschenke“. Alle, die das neue Gerätehaus nur von außen kannten, konnten bei einer Führung alle Einrichtungen und Gerätschaften besichtigen.

Nach diesem offiziellem Teil startete der „Tag der offenen Tür“. Es gab reichlich Essen, Trinken und Kurzweil für die Kinder. In der großen Fahrzeughalle fanden fast alle Platz um sich zu stärken oder zu unterhalten. Eine Einweihung wurde auch vorgenommen. Zu Ehren des Ehrenbrandmeisters und langjährigen Ortsbrandmeisters (von 1966 - 1990) Heinrich Bartels, wurde der Platz hinter dem Gerätehaus



nach ihm benannt. Seine Frau Gertrud Bartels war trotz ihrer 95 Jahre bei dieser Zeremonie mit dabei. Für eine super Unterhaltung sorgte die Band „Basement of Tales“. Sie machten tolle Musik und sorgten für gute Stimmung. Gesponsert wurde

diese Band vom Restaurant und Hotel „Zur Krone“. Dafür herzlichen Dank. Die Hallendorfer trotzten dem feuchten Wetter, so dass der Tag bis zum Abend harmonisch zu Ende ging.

Text/Fotos: Horst Rösler



## Freiwillige gesucht!

Die Ortschaft Ost besteht aus 5 Ortsteilen. Bis vor Kurzem hatten wir auch noch 5 Freiwillige Feuerwehren. Aufgrund von Personalmangel mussten in den letzten Jahren leider die Ortswehren in Drütte und Watenstedt aufgelöst werden. Jetzt haben wir nur noch 3 Ortswehren, die für unsere Sicherheit sorgen. Damit dies auch zukünftig so bleibt, werden dringend Freiwillige gesucht, die sich für den Dienst bei einer unserer drei Ortswehren in Bleckenstedt, Hallendorf oder Immendorf melden.

Der Ortsrat der Ortschaft Ost unterstützt diese Initiative ausdrücklich. Wir alle möchten weiterhin die Sicherheit haben, dass im Notfall die freiwilligen Helferinnen und Helfer zeitnah zur Stelle sind. Daher unsere Bitte: machen Sie mit. Erkundigen Sie sich bei Ihrer Ortsfeuerwehr und schauen Sie einfach mal vorbei:

FFW Bleckenstedt	Ortsbrandmeister Lars Mielke
FFW Hallendorf	Ortsbrandmeister Christian Rapp
FFW Immendorf	Ortsbrandmeister Matthias Urban

Kontaktaufnahme auch über den Ortsbürgermeister Marco Kreit, Tel. 0177/4084081



**Stell dir vor, du drückst  
und alle drücken sich.**

**Keine Ausreden! MITMACHEN!**

[www.ja-zur-feuerwehr.de](http://www.ja-zur-feuerwehr.de)

Freiwillige Feuerwehr  
Unsere Freizeit für Ihre Sicherheit



**Tankstelle Hallendorf**  
 Kanalstraße 13a  
 Telefon: 05341 / 18 90 999

**BENZIN - SUPER - DIESEL**

00000  
00000

**Jetzt in unserem Verkaufsshop...**

- > Heiße + kalte Getränke
- > Frische + belegte Brötchen
- > Heiße Würstchen + Snacks
- > Haushaltsartikel + Kosmetik
- > Zeitungen + Zeitschriften
- > Tabakwaren + Spirituosen
- > Lebensmittel
- > Süßwaren + Eis
- > Kleine Geschenke für jede Gelegenheit
- > Handy-Ladestation

**... und für den Notfall auch eine Briefmarke !!!**

**Ab sofort auch  
 Pizza & Chicken Wings**  
 (Vorbestellung möglich)

**Tankgutscheine  
 erhältlich !**

**Täglich von 4.30 - 23.00 Uhr**  
 Wir freuen uns auf Ihren Besuch !



Großer Rummel am Immenhof:

## 2. CJD-Begegnungsfest in Hallendorf

**Auch dieses Jahr feierte das CJD-Begegnungscafé am Immenhof in Kooperation mit der „Aktion Mensch“ das zweite Begegnungsfest unter dem Motto „#MissionInklusion – Die Zukunft beginnt mit Dir!“ Und wieder gab es ein reichhaltiges Angebot für Jung und Alt.**

Das CJD präsentierte sich mit einem Verkaufsstand mit selbst hergestellten Holzarbeiten aus den Werkstätten und die Kinder konnten sich am Kinderschminkstand kreativ auslassen. Wie letztes Jahr auch, waren die Konfirmanden Hallendorfs mit ihrer Zuckerwatte und Popcorn vor Ort und verköstigten die Großen und die Kleinen. Auch die Hüpfburg war wieder ein Magnet für die Kinder. Die Erwachsenen wurden mit Kaffee und Kuchen versorgt, der wie im vergangenen Jahr von den Hallendorfer Frauen gebacken wurde.

Bei Bratwurst und Kaltgetränken hatte man die Möglichkeit sich auszutauschen und die Hallendorfer CAVAnetten unterstrichen, wie auch letztes Jahr, die gute Stimmung auf diesem Fest. Zu späterer Stunde trat das Duo „Simply Us“ auf die Bühne und begeisterte die Gäste.

Es war auch dieses Jahr, bei sonniger Maikühle, ein rundherum gelungenes Fest. An dieser Stelle ein herzliches Dankeschön an alle Mitwirkenden und Organisatoren, wie die Frauen aus Hallendorf, die freiwillige Feuerwehr, dem ARV (Allgemeiner Rettungsverband) und die ehrenamtlichen Mitstreiter des Begegnungscafés, sowie an die „Aktion Mensch“ und die TAG, die dieses Fest ermöglichten.

Das Begegnungscafé wird dieses Jahr einen zweiten Hof- und Garagenflohmarkt organisieren, der am 15.09. stattfinden wird. In der Zeit von 10.00 Uhr bis 17.00 Uhr werden die Garage und der Hof geöffnet sein um vielen Besuchern die Möglichkeit zu geben, tolle Dinge zu erwerben und ein „Schnäppchen“ zu machen. Die Anmeldungen zu diesem Flohmarkt

liegen in dieser Ausgabe vor und sind bis zum 02.09. im Begegnungscafé abzugeben. Wir freuen uns auf eine rege Teilnahme! Wei-

tere Informationen gibt es im Begegnungscafé oder telefonisch unter 0151-62 77 61 11.

Dieter Sibillis





# Veranstungskalender für Hallendorf



Datum	Veranstaltung	Veranstalter
22. August	Grillen für Senioren	Stadt Salzgitter
22. August	Spielenachmittag	Ev. Kirchengemeinde St. Barbara
26. August	Stammtisch - Gäste sind willkommen	SPD-Ortsverein
28. August	Kreativangebot	CJD-Begegnungscafé
31. August	10 Jahre Kinderfeuerweh (siehe Plakat Seite 18)	Freiwillige Feuerwehr
01. September	Erbsensuppe + Gummistiefelweitwurf	CDU-Ortsverband
04. September	Bingo-Nachmittag	CJD-Begegnungscafé
06. September	Ökumenische Kinderkirche	Ev. + kath. Kirchengemeinde
07. September	Sommerfest (siehe Plakat Seite 13)	SPD-Ortsverein
11. September	Frauenhilfe	Ev. Kirchengemeinde St. Barbara
15. September	Hof- und Garagenflohmarkt	CJD-Begegnungscafé
19. September	Seniorenfrühstück	Stadt Salzgitter
19. September	Ortsratssitzung in Watenstedt	Ortsbürgermeister
23. September	Stammtisch - Gäste sind willkommen	SPD-Ortsverein
24. September	Seniorenkreis	Deutsches Rotes Kreuz
25. September	Kreativangebot	CJD-Begegnungscafé
26. September	Spielenachmittag	Ev. Kirchengemeinde St. Barbara
29. September	Erntedank	Ev. Kirchengemeinde St. Barbara
02. Oktober	Bingo-Nachmittag	CJD-Begegnungscafé
09. Oktober	Frauenhilfe	Ev. Kirchengemeinde St. Barbara
17. Oktober	Seniorenfrühstück	Stadt Salzgitter
24. Oktober	Spielenachmittag	Ev. Kirchengemeinde St. Barbara
28. Oktober	Stammtisch - Gäste sind willkommen	SPD-Ortsverein
30. Oktober	Kretivangebot	CJD-Begegnungscafé
01. November	Ökumenische Kinderkirche	Ev. + kath. Kirchengemeinde
01. November	Terminabsprache der Ortsvereine - Gastgeber: FFW	Ortsbürgermeister
04. November	Redaktionsschluss LUPE 74	Hallendorfer LUPE
06. November	Bingo-Nachmittag	CJD-Begegnungscafé
07. November	Laternenumzug	Ev. Kindergarten Hand in Hand
13. November	Frauenhilfe	Ev. Kirchengemeinde St. Barbara
17. November	Kranzniederlegung zum Volkstrauertag	Ev. Kirchengem. / Ortsbürgermeister
21. November	Seniorenfrühstück	Stadt Salzgitter
21. November	Spielenachmittag	Ev. Kirchengemeinde St. Barbara
21. November	Ortsratssitzung in Hallendorf (Ort: FFW)	Ortsbürgermeister
22. November	Mettessen und BINGO	SPD-Ortsverein
25. November	Stammtisch - Gäste sind willkommen	SPD-Ortsverein
26. November	Seniorenkreis	Deutsches Rotes Kreuz
29. November	Basteln und Backen	CJD-Begegnungscafé
30. November	Hallendorfer Weihnachtsmarkt	Ev. Kirchengemeinde St. Barbara
04. Dezember	Bingo-Nachmittag	CJD-Begegnungscafé
06. Dezember	Ökumenische Kinderkirche	Ev. + kath. Kirchengemeinde
06. Dezember	Basteln und Backen	CJD-Begegnungscafé
07. + 08. Dez.	Ausstellung	Kaninchenzuchtverein F78

Wir bitten die Vereine und Verbände in ihrem eigenen Interesse, Terminänderungen der Redaktion rechtzeitig bekanntzugeben.

**Alle Angaben ohne Gewähr. Terminänderungen sind FETT hervorgehoben !**

Als Grundlage diente die Terminabsprache der Ortsvereine bzw. die Mitteilungen einzelner Vereine.

Sieger kommen aus Nordassel:

## 2. Kubb-Turnier beim MTV Immendorf

Bereits zum 2. Mal veranstaltete der Ortsrat der Ortschaft Ost das Kubb-Turnier (Wikinger-Schach). Im letzten Jahr fand die Premiere beim FC Germania in Bleckenstedt statt, der den Wanderpokal auch gleich für sich sicherte. Im 2. Jahr war nun der MTV Immendorf Gastgeber der Veranstaltung. Simone Urban, 1. Vorsitzende des Sportvereins, und Ortsbürgermeister Marco Kreit begrüßten die 22 angemeldeten Mannschaften und mitgereisten Fans. Insgesamt waren auf dem Gelände ca. 120 Personen, die entweder aktiv am Spielgeschehen teilnahmen oder die Mannschaften anfeuerten. Das Wetter spielte mit. Es war trocken und nicht so heiß, wie im letzten Jahr.

Die einzige Kindermannschaft kam aus Hallendorf, die „Hallendorfer Minis“, die sich in der Vorrunde gut behaupten konnten und als Gruppendritte ins Achtelfinale einzogen. Dort reichte es dann leider nicht mehr für das Viertelfinale, aber es war dennoch eine tolle Leistung mit dem 16. Platz in der Gesamtwertung. In der Vorrunde ging es zunächst darum, dass sich die Mannschaften für die Endrunde qualifizierten. Vier Gruppen mit jeweils 6 Mannschaften, wobei es in zwei Gruppen nur 5 Mannschaften gab, da zwei Startplätze leer blieben. Die ersten vier jeder Gruppe kamen in die Endrunde. Dort wurde im K.O.-System gespielt, wobei der Spielmodus „Best of 3“ galt. Sobald eine Mannschaft dort zwei Spiele gewonnen hatte, kam sie weiter. Und so stieg die Spannung auf den vier aufgebauten Spielfeldern.

Nach Achtelfinale, Viertelfinale, Halbfinale kam es erst gegen 19.30 Uhr zum großen Endspiel zwischen „Franz Jäger Berlin 1“ aus Hallendorf und „382 Bierbande“ aus Nordassel. Die zahlreich noch anwesenden Gäste saßen gespannt um das Spielfeld und feuerten beide Mannschaften an. Am Ende ging das Finale mit 3:6 und 3:6 an die Gäste aus Nordassel. Dass überhaupt eine Mannschaft außerhalb der Ortschaft Ost teilnehmen konnte lag



Die „382 Bierbande“ aus Nordassel gewannen das diesjährige Kubb-Turnier. Simone Urban (2. von rechts) und Marco Kreit (rechts) gratulierten. Fotos: Angela Kirchberg

daran, dass sich bis zuletzt keine 24 Mannschaften aus den fünf beteiligten Stadtteilen angemeldet hatten. Die Regeln sehen in diesem Fall vor, dass sich eine Woche vor dem Turnier auch Mannschaften außerhalb der Ortschaft Ost anmelden können. Im vorliegenden Fall war es allerdings etwas kurios. Die jungen Leute aus Nordassel wurden erst am Samstagmorgen rund eine Stunde vor Turnierbeginn per Telefon gefragt, ob sie teilnehmen wollen. Sie waren sehr spontan und pünktlich um 12.00 Uhr vor Ort. Das erste Vorrundenspiel ging haushoch mit 1:6 verloren. Doch dann starteten sie bis ins Finals durch und holten am Ende auch den Pokal, den sie nun im nächsten Jahr als gesetzte Mannschaft beim 3. Kubb-Turnier des Ortsrates in Watenstedt verteidigen dürfen.

Wie auch im letzten Jahr war es wieder eine gelungene Veranstaltung. Dies war vor allem der guten Unterstützung durch den MTV Immendorf zu verdanken. Mit zahlreiche Verpflegungsstände wurde für das leibliche Wohl gesorgt. Der Dank gilt hier allen, die hinter den

Theken und hinter dem Grill gestanden haben. Gedankt werden muss aber auch dem Vorstand des MTV, der sich schon bei den Vorbereitungen sehr kooperativ gezeigt hat. Unter anderem wurden die Spielflächen extra für das Turnier aufbereitet. Am Turniertag wurden zudem Pavillons und Sitzgelegenheiten zur Verfügung gestellt. Das war insgesamt eine tolle Sache. Ein besonderer Dank gilt außerdem allen Ortsratsmitgliedern, die an der Organisation und Durchführung beteiligt waren sowie allen Schiedsrichtern, die teilweise nicht zum Ortsrat gehören.

Im nächsten Jahr sind wir dann zu Gast beim Hundeverein in Watenstedt und dort auf dem ehemaligen Sportgelände des TSV. Ein Termin steht noch nicht fest, wird aber in der Dezember-Ausgabe der LUPE bekanntgegeben. Es wird wahrscheinlich wieder Mitte Juni werden.

Marco Kreit

## Ausflug in den Moviepark

# Übernachtungswochenende der Kinderfeuerwehr

**Vom 14.06 bis zum 16.06 hatte unsere Kinderfeuerwehr Grisu ihr jährliches Übernachtungswochenende.**

Am Freitagabend zogen die Kids ins Feuerwehrhaus ein. Nach dem Abendessen gab es eine Disko und einen Kinderfilm zu sehen. Am Samstag früh machten wir uns dann auf den Weg nach Bottrop in den Movie Park Germany. Dort verbrachten wir einen hervorragenden Tag. Bei viel Spiel und Spaß konnte uns selbst die Holzachterbahn nicht unterkriegen. Gegen spätem Nachmittag ging es dann leider auf die Heimreise. Im Feuerwehrhaus wartete dann der Grill und das anschließende Stockbrot auf uns. Am Sonntag nach dem Frühstück machten wir uns ans Aufräumen. Das Wochenende verging leider viel zu schnell. Wir bedanken uns nochmal bei den Kameraden die als zusätzliche Betreuer diesen Tag auf sich genommen haben.

Christian Zimmermann  
Foto: Diana Zimmermann



## Darter des DC Hallendorf verteidigen Landespokal

# TSV Dartclub gelingt historischer Sieg!

**Nach dem Doppelsieg in den Pokalwettbewerben durch die 1. Mannschaft im letzten Jahr, gelang der 2. Mannschaft sozusagen die Titelverteidigung in diesem Jahr.**

Zur Erinnerung: Die 1. Mannschaft des DC Hallendorf (Dartsparte des TSV Hallendorfs) konnte 2018 erstmalig den Braunschweiger Dart Bezirkspokal und anschließend noch den Pokal des niedersächsischen Dartverbandes im Viererteam gewinnen. Im Viererteam sind alle Dartmannschaften der Bezirksoberliga und den darunterliegenden Ligen spielberechtigt. Vor der abgelaufenen Saison griff die Abteilungsleitung in die besondere Trickkiste und meldete die 1. Mannschaft, also den Titelverteidiger, als Team Hallendorf D, also als vierte Mannschaft, für die neue Pokalrunde. Mit der Aktion wollte sie die kommenden Gegner etwas verwirren und der 1. Mannschaft den

Druck des Titelverteidigers nehmen. Dies hatte aber auch zur Folge, dass die anderen Mannschaften im Pokal eine Position aufrücken mussten. So musste die 2. Mannschaft also als A-Team starten.

In der 1. Bezirkspokalrunde erhielt die „neue“ Erstvertretung ein Freilos. Da aber eine neugegründete Dartmannschaft verpasst hatte sich rechtzeitig zum Pokal anzumelden und nun beim Bezirksverband um Nachmeldung ersucht hatte, wurde im Sinne des Sports eine freiwillige Mannschaft gesucht, die auf ihr Freilos verzichtet und gegen den Neuling antritt. Nach kurzer interner Beratung war die „neue“ A-Mannschaft auch dazu bereit. Neugegründete Mannschaften sind immer unangenehme Gegner, da ihre Spielstärke schlecht einzuschätzen ist. Dies sollte sich auch in diesem Fall bestätigen. So mühte sich das Team zu einem knappen 7:5 Heimsieg.

In der 2. Pokalrunde konnte das Team vom DC Six Pack Wolfenbüttel II mit 11:1 deutlich geschlagen werden. Im Achtelfinale kam es zu einem Wiedersehen mit den Bull Warriors aus Öbisfelde, gegen die schon so manche Dartschlacht ausgetragen wurde, so auch diesmal. Denkbar knapp konnten sich die Hallendorfer mit 7:5 durchsetzen.

Da sich die Terminfindung für das Viertelfinalspiel äußerst schwierig gestaltete und das Spiel in den gleichen Zeitraum des Ligaspiels in der Bezirksliga fiel, einigten sich beide Mannschaften darauf, dass Pokalspiel vor dem Ligaspiel stattfinden zulassen. Der Termin war alles andere als optimal, da die beiden Spiele an einem Freitagabend im 100 Kilometer entfernten Uslar stattfanden. So kam es, dass auch einige Mitspieler leider absagen mussten, sodass entschieden wur-

**Fortsetzung auf Seite 9**

### Fortsetzung von Seite 8

de ein junges Darttalent aus der 5. Mannschaft mitzunehmen. Dieses hatte sich in der Vorwoche bei einem spontan organisierten Dartturnier am Sportplatz in den Vordergrund gespielt. Auch beim Einwerfen vor dem Spiel zeigte das Talent seine gute Form, sodass er gleich von Beginn an spielen durfte. Er zeigte eine hervorragende Leistung wie das gesamte Team, so konnte der Tabellenführer der Bezirksliga schnell mit 7:3 bezwungen werden. Mit diesem Sieg zog das Team in das Final-4-Turnier ein.

Am 21.04. war es dann soweit. Das Final-4-Turnier der letzten 4 Mannschaften startete in Braunschweig-Leiferde. Der eigentliche Titelverteidiger Hallendorf D schied im Viertelfinale gegen die Zweitmannschaft der Bundesliga-Darter der Lumberjacks Salzgitter-Bad aus. An diesem Tag standen sich die Mannschaften aus Hallendorf, aus Salzgitter-Bad, die Red Devils aus Peine und von Eintracht Braunschweig gegenüber. Die Mannschaft von Eintracht Braunschweig war die einzige Mannschaft aus der Bezirksoberliga und somit der Turnierfavorit. Dieser Mannschaft wollten alle im Halbfinale aus dem Weg gehen. Aber es kam anders für die Hallendorfer. Zum Erstaunen aller Anwesenden konnten die Underdogs aus Hallendorf schnell mit 4:0 in Führung gehen. Da die Braunschweiger an diesem Tag nie ihre Normalform erreichten gewannen die Hallendorfer ihr Halbfinale locker mit 7:3. Im Finale warteten die Red Devils aus Peine. Eine Mannschaft die in der Vorsaison zweimal geschlagen werden konnte, die aber auch die Mannschaft aus Salzgitter-Bad mühelos mit 7:2 bezwingen konnte. Schnell konnten die Hallendorfer wieder mit 4:0 in Führung gehen und jedem war klar, dass der Pokal an diesem Tag wohl nach Hallendorf geht. Endstand war wieder 7:3, damit war der erste Pokal durch den DC Hallendorf verteidigt. 3 Wochen später am 11. Mai fand in Wolfenbüttel das Final-4-Turnier des niedersächsischen Dartverbandes statt. Hierzu sind alle 4 Bezirkspokalsieger qualifiziert. Da der Pokalsieger aus dem Bezirk Weser-Ems wegen Terminproblemen absagen musste,



haben die übrigen 3 Mannschaften den Sieger im Modus Jeder gegen Jeden ermittelt. Wenn einer glaubte, das Finalturnier von vor 3 Wochen ließe sich nicht mehr toppen, wurde an diesem Tag eines besseren belehrt. Im 1. Spiel traten die Hallendorfer gegen den Pokalsieger aus dem Bezirk Lüneburg an, den „Exil-Holländer“ aus Munster. Das Team aus der Heide kam nie wirklich in das Spiel und musste sich etwas zu hoch mit 12:0 geschlagen geben. Im zweiten Spiel standen sich dann das Team aus Munster und der Bezirkspokalsieger aus dem Bezirk Hannover gegenüber. Pokalsieger in Hannover wurde eine Mannschaft aus Minden. Die sind so dartbegeistert, dass sie sowohl in ihrem eigenen

Pokal in Westfalen als auch im benachbarten Bezirk Hannover angetreten sind. Zwischen den beiden Mannschaften entwickelte sich ein spannendes Spiel, welches die Mindener nach Rückstand noch 7:5 für sich entscheiden konnten. Damit war klar, dass den Hallendorfer im abschließenden Spiel ein Unentschieden reichen würde. Natürlich wollten die Hallendorfer das Spiel aber gewinnen und sie legten wieder los wie die Feuerwehr. Auch in diesem Spiel stand es nach den ersten 4 Einzeln 4:0 für Hallendorf und es wurde historisch. Endstand 12:0 für die Darter aus Hallendorf. Noch nie konnte eine Mannschaft den Pokal gewinnen, ohne ein einziges Spiel (Set) abzugeben.

Marcel Plein



## Liebe Hallendorferinnen, liebe Hallendorfer,

zur Fortschreibung der Schulentwicklungsplanung kann ich mitteilen, dass die vorhandenen Schulstandorte mittelfristig bestehen bleiben werden. Zusätzlich haben alle Ratsfraktionen in einem gemeinsamen Antrag beschlossen, dass die Prioritätenliste des Schulsanierungsprogramms aus dem Jahr 2007 unter folgenden Gesichtspunkten aktualisiert wird: Der Gebäudezustand einschl. der Mensen, Aulen und Sport-, Sanitär- und Außenanlagen wird detailliert untersucht, die zu erwartenden baulichen und energetischen Sanierungen werden dargestellt und in der Arbeitsgruppe priorisiert. Der Zustand einschl. der Ausstattung aller Unterrichts- und Fachräume für zeitgemäßes Arbeiten wird überprüft, dargestellt und in der Arbeitsgruppe priorisiert.



Einen Prüfauftrag der Rats-CDU zur Verkehrsleitung auf der K30 von MAN-Logistik bis Wolfenbüttel in Zusammenarbeit mit der Ostfalia Hochschule wurde beschlossen, auch im Ortsrat gab es hierfür die Zustimmung. Lange versucht der Ortsrat schon mit der Verwaltung hier eine Verbesserung zu erzielen, was leider immer wieder von der Verwaltung nicht umgesetzt werden kann. Wir haben nur darauf hingewiesen, dass in diesem Bereich noch weiter bauliche Veränderungen vorgenommen werden könnten und diese bei den Prüfungen zu berücksichtigen sind, der Antragsteller und der restliche Rat stimmten auch hier zu.

Beschlossen wurde auch eine mögliche Nachnutzung des Flüchtlingswohnheimes II in der KMU-Area als Bürofläche für die Verwaltung, dieses würde die Kosten um über 100.000,- € reduzieren. Eine Resolution zur Reform der Grundsteuer hat der Rat auf den Weg gebracht und die Bundesregierung und den Bundestag aufgefordert, diese zu beschließen. Sollte dieses nicht geschehen, würde das einen Ausfall von rund 25,5 Mio. Euro für die Stadt bedeuten.

Beschlossen wurde auch die Neufestsetzung der Verkaufspreise von städtischen Gewerbegrundstücken. Es werden ab dem 01. Juli neue Kaufpreise festgelegt. Damit wird verhindert, dass wir Grundstücke zukünftig unter dem Erschießungswert verkaufen.

Auf Initiative der SPD wird die Verwaltung gebeten einen „Runden Tisch“ einzurichten, um u. a. für eine Aufwertung von Quartieren, frühzeitige Identifikation und Bearbeitung von sozialen Konflikten in Quartieren und gegenseitigen Informationsaustausch über geplante Maßnahmen in den Quartieren zu sprechen und um Missständen vorzubeugen. Teilnehmer sollen die Verwaltung, Vertreter der Fraktionen, Vermieter, der Deutsche Mieterbund, Vertreten der Industrie und Fachverbände sein.

Im Ortsrat haben wir den Austausch oder Reinigung und die Kontrolle des Sandes auf den Spielplätzen beantragt. Auch haben wir die Verwaltung gebeten, dass die beklebten Verkehrsschilder wieder gesäubert werden. Beiden Maßnahmen hat die Verwaltung im Vorfeld schon zugestimmt.

Eine Anfrage haben wir zu Umsiedlung für Watenstedt gestellt. 54 Grundstückseigentümer und 2 Mietparteien haben bisher die Beratungsmöglichkeiten genutzt. Bislang sind 19 Gutachten beauftragt worden, von denen 8 durchgeführt worden sind.

Die nächste Ortsratssitzung findet am 19.09.2019 um 18:00 Uhr in SZ-Watenstedt in den Räumen des Traditionsverein der FFW statt, ich würde mich freuen Sie zu treffen.

Mit freundlichem Gruß  
Ihr Ratsherr / Fraktionsvorsitzender der SPD-Ortsratsfraktion

Torsten Stormowski

PS: Sollten Jugendliche Lust haben, sich auch mal mit Politik zu beschäftigen: ab 12 Jahren ist das im Jugendparlament möglich.

## Verteilung der Ortsratsmittel 2019

### Bleckenstedt:

FC Germania, Variable Raumabtrennung im Sportheim - 650,00 €  
 KGV Bleckenstedt e.V., Sanierung des Vereinsheims + Büroraum - 1.000,00 €  
 FFW SZ-Bleckenstedt, Flipchart - 200,00 €  
 Bürgerverein Bleckenstedt e.V., Anschaffung von Multifunktionsdrucker - 200,00 €

### Drütte:

Deutscher Pfadfinderbund, Mosaik, Anschaffung von Schaukasten und Halter - 400,00 €

### Immendorf:

FFW Immendorf, Anschaffung Kühlgefrierkombination - 350,00 €  
 MTV 1906 Immendorf e.V., Getränkekühlschrank - 650,00 €  
 Initiativantrag OR, Anschaffung Freischneider MTV Immendorf - 285,00 €

### Hallendorf:

CJD Salzgitter, Anschaffung Beamer mit Zubehör - 300,00 €  
 FFW SZ-Hallendorf, Beschaffung von Material für einen Zaun - 1.500,00 €  
 TSV Hallendorf, Raumausbau im Sportheim - 1.700,00 €  
 KGV Hallendorf e.V., Erneuerung Abwasserleitung Vereinsheim - 400,00 €

### Watenstedt:

IRJGV Wolfenbüttel-Salzgitter e.V., Neues Agility-Gerät A-Wand - 450,00 €  
 Feuerwehr und Traditionsverein Watenstedt, Anschaffung eines Gasgrills - 300,00 €  
 IGMG Salzgitter e.V., Industriegeschirrspüler - 500,00 €

### Alle Ortsteile zusammen:

Initiativantrag OR, Kränze Volkstrauertag - 500,00 €

**Tanja Schnelle gibt Ortsratsmandat aus persönlichen Gründen ab:**

## Neues Ortsratsmitglied kommt aus Bleckenstedt

**BLECKENSTEDT** Bei der Ortsratsfraktion der CDU im Ortsrat gab es eine Veränderung. Leider ist unsere Ortsrätin Tanja Schnelle aus persönlichen Gründen aus dem Ortsrat ausgeschieden, was wir sehr bedauern. Wir danken ihr für die geleistete Arbeit und wünschen ihr sehr viel Kraft und Gesundheit.

Dadurch haben wir jetzt auch wieder ein Ortsratsmitglied aus Bleckenstedt. Stefan Pfeiffer hat dieses Amt übernommen und hat sich auch schon sehr gut eingearbeitet. Es wäre schön, wenn die Bleckenstedter ihre Anregungen ihm zukommen lassen. Wir freuen uns mit ihm zusammen zu arbeiten.

Georg Groh  
 CDU-Fraktionvorsitzender



**BUND**  
 FRIENDS OF THE EARTH GERMANY

**Die Wildkatze ist in Gefahr!  
 Helfen Sie mit einer Patenschaft!**

[www.bund.net/patenschaften](http://www.bund.net/patenschaften)

Svenja Klemm  
 BUND-Ansprechpartnerin  
 Patenschaften  
 Kaiserin-Augusta-Allee 5 | (030) 275 86 429 | [svenja.klemm@bund.net](mailto:svenja.klemm@bund.net)  
 10553 Berlin

Hallendorfs Ü40 erringt die Meisterschaft in der Staffel 3 der 1. Nordharzklasse

## Sieg im Kanal-Derby sichert den Meistertitel

Ohne Niederlage und mit nur 5 Unentschieden sichern sich Hallendorfs Fußball-Alt-Senioren den Meistertitel in der Staffel 3 der 1. Nordharzklasse und steigen damit in die Nordharzliga auf.

Erst am letzten Spieltag sollte sich die Meisterschaft entscheiden die Hallendorfer mussten im Kanalderby in Bleckenstedt antreten. In einem dramatischen Spiel konnten sich die Hallendorfer Fußballer mit 1:0 durchsetzen und sicherten sich somit die Meisterschaft. Zeitgleich spielten die zweitplatzierten Kicker der SG Hornburg/Achim/Börßum nur unentschieden. Mit einem Sieg bei einer gleichzeitigen Niederlage der Hallendorfer hätten sie selber noch Meister werden können.

Den höchsten Saisonsieg konnten die Hallendorfer beim 7:0 gegen die Mannschaft vom FC 45 Salzgitter erzielen. Dies ist umso erstaunlicher, da die Lebenstedter bis zu diesem Sieg eigentlich als die Angstgegner der Hallendorfer zählten. Im Hinspiel trennten sich beide Mannschaften noch unentschieden 2:2. Auch in den vorherigen Spielzeiten, konnten die Lebenstedter, trotz zum Teil deutlicher Überlegenheit der Hallendorfer, selten bezwungen werden. Die meisten Tore für die Hallendorfer erzielte Mehmet Bilgic mit 19 Saisontreffer.

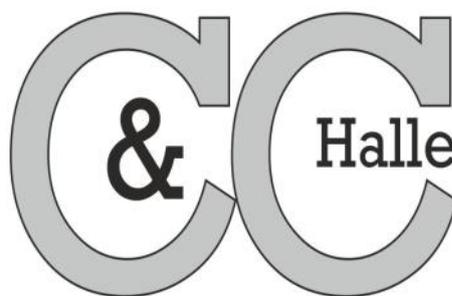
Marcel Plein

SPIELEDTAILS				
0:1				
SG Bleckenstedt		TSV Hallendorf		
SPIELINFO TABELLE AUFSTELLUNG BILDER & VIDEOS				
Platz	Mannschaft	Sp.	Torv.	Pkt.
→ 1.	TSV Hallendorf	16	51:15	<b>38</b>
→ 2.	SG Hornburg/Achim/Börßum 2	16	48:21	<b>34</b>
→ 3.	TSV Salzgitter	16	38:13	<b>32</b>
→ 4.	SV Fömmelse II	16	47:38	<b>23</b>
→ 5.	SG Ahlum/Wendessen	16	30:38	<b>21</b>
→ 6.	SG Bleckenstedt/Beddingen/Üfingen	16	26:53	<b>16</b>
→ 7.	FC 45 Salzgitter	16	29:44	<b>15</b>
→ 8.	SG ESV WF / Halchter	16	25:36	<b>13</b>
→ 9.	BV Germania Wolfenbüttel	16	26:62	<b>9</b>



Die Ü40 des TSV Hallendorf sicherte sich die Meisterschaft in der Staffel 3 der 1. Nordharzklasse. Damit ist ein Aufstieg in die Nordharzliga verbunden.

Foto: privat / Tabelle: fussball.de



### Hallendorfer Friseur



Dienstag - Freitag 09.00 - 17.00 Uhr

Samstag 09.00 - 13.00 Uhr

Maangarten 20, SZ-Hallendorf



1 8 8 9 6 9 6

SPD Ortsverein  
Hallendorf - Drütte - Immendorf



# Sommerfest

**Samstag, 7. September 2019  
vor der "Blattlaus"  
Hackenbeek 4 in Hallendorf**



Bei uns ist ´ne Menge los:



Spiele, Getränke, Gegrilltes, Salate,  
Fischbrötchen, große Hüpfburg, Slush-Ice,  
Kaffee & Kuchen, Glücksrad, Waffeln,  
Zuckerwatte



Cocktail-Bar von der Blattlaus!



... und alles zu familienfreundlichen Preisen!



**Beginn: 15:00 Uhr**

E-Jugend der JSG HÜB sichert sich den Staffelsieg in der Kreisklasse:

## Fußballnachwuchs erringt Meisterschaft!

### BLECKENSTEDT/HALLENDORF

Die Nachwuchskicker (Jahrgang 2008 und 2009) der JSG HÜB, das steht für Jugendspielgemeinschaft Hallendorf, Üfingen und Bleckenstedt, konnten sich in der Rückrunde die Meisterschaft in der Kreisklasse Staffel 1 sichern.

Dieser Erfolg geschah auf beeindruckende Art und Weise, bis zum letzten Spieltag konnten alle 5 Spiele gewonnen werden. Damit konnte die Meisterschaft bereits am drittletzten Spieltag mit einem souveränen 7:2 gegen die JSG Wolfenbüttel eingefahren werden.

Am vorletzten Spieltag hatten die kleinen Kicker spielfrei. Am letzten Spieltag mussten sie noch beim Tabellenletzten der SC 18 Harlingerode antreten. In diesem nicht mehr entscheidenden Spiel kam es dann zum ersten Punktverlust der Spielserie. Man trennte sich mit 3:3 unentschieden, wobei zweimal ein Rückstand aufgeholt werden konnte.

Mit dem Staffelsieg qualifizierten sich die Jugendlichen für den Kreisentscheid, der am 15.06. unter den 5 Staffelsiegern ausgetragen wurde.

Leider fehlte an diesem Tag einer der Leistungsträger wegen eines Armbruchs. Trotzdem konnten die Nachwuchskicker die ersten 3 Spiele allesamt gewinnen und da die JSG Salzgitter Nord ebenfalls ihre ersten 3 Spiele gewinnen konnte, bescherte der Spielplan den jungen Fußballern ein richtiges Endspiel. Hier mussten sich die Spieler der JSG HÜB gegen den Favoriten leider mit 5:1 geschlagen geben. Anschließend wurde die Saison mit einer Übernachtung auf dem Sportplatz in Hallendorf feierlich abgeschlossen.

Erwähnenswert ist noch, dass ein syrischer Junge weiterhin mit in der Mannschaft spielt, obwohl er mit seine Eltern letztes Jahr schon von Hallendorf nach Lebenstedt gezogen ist. Er kommt zu jedem Trai-

ning und zu jedem Spiel immer alleine aus Lebenstedt nach Hallendorf.

Marcel Plein

**E-JUGEND, RÜCKRUNDE KK, ST. 1**

SPIELTAG TABELLE TORJÄGER FAIRNESS MANNSCHAFTEN

7. SPIELTAG

Gesamt		Heim	Auswärts		
Platz	Mannschaft	Sp.	Torv.	Pkt.	
-1.	 JSG HÜB	6	40:19	<b>16</b>	
-2.	 JSG Schladen/Gielde	6	29:20	<b>13</b>	
-3.	 JSG im Innerstetal II	6	23:24	<b>10</b>	
-4.	 SV GA Gebhardshagen	6	27:30	<b>7</b>	
-5.	 FC RW Rhüden	6	29:29	<b>6</b>	
-6.	 JSG Wolfenbüttel	6	22:34	<b>6</b>	
-7.	 SC 18 Harlingerode	6	20:34	<b>2</b>	



Mit drei Punkten Vorsprung und einer Torbilanz, die sich sehen lassen kann (siehe Tabelle oben) sicherten sich die Kicker der E-Jugend die Meisterschaft.

# Benischowski's Backstube

Watenstedter Straße 9, 38239 Salzgitter-Watenstedt  
Telefon 05341 / 2 53 96  
[beniback@t-online.de](mailto:beniback@t-online.de)

Bei uns stehen **FRISCHE** und **QUALITÄT** an erster Stelle.  
Die Backwaren kommen direkt aus dem Backhaus in den Laden:  
**OHNE** Umwege!

Neben unseren leckeren  
Backwaren erhalten Sie außerdem  
bei uns:

Zeitungen, Zeitschriften, Zigaretten,  
HERMES-Paketshop, Süßigkeiten, Getränke,  
Gelbe Säcke

Wir beliefern auch das Begegnungscafé  
in Hallendorf. Einfach telefonisch  
bestellen. Lieferung am Freitag ins Café.

Wir freuen uns auf ihren Besuch.  
***Ihr Benischowski's Backstuben-Team***



### Öffnungszeiten:

Montag - Freitag 5.00 Uhr - 13.00 Uhr und 15.00 Uhr - 18.00 Uhr  
Samstag 5.00 Uhr - 12.00 Uhr  
Sonntag geschlossen

D. &amp; J. Brill



☎ 0151 165 817 10  
 ☎ 0176 568 046 23  
 ☎ 05341 90 38 074  
 ✉ car.now@gmx.de  
 Hüttenstraße 38  
 38239 Salzgitter  
 Watenstedt

**Unsere Leistungen:**

- Inspektion
- Computerdiagnose / Codierung
- Ölwechsel
- Klimageservice
- Rad- und Reifenservice
- Bremsenservice
- und vieles mehr...



***Sie finden uns auch auf Facebook***

**Die optimale Absicherung  
liegt näher als Sie denken.**

In meinen Geschäftsstellen.

**Geschäftsstellen Marco Enkelmann**

Am Immenhof 17  
 38229 Salzgitter-Hallendorf  
 Tel. 053 41/18893 64  
 Fax 053 41/18893 66  
 marco.enkelmann@oeffentliche.de

Am Schölkegraben 24  
 38226 Salzgitter-Lebenstedt  
 Tel. 053 41/1 33 35  
 Fax 053 41/445 43  
 marco.enkelmann@oeffentliche.de

**Öffnungszeiten**

Mo-Do 9.00-12.00 Uhr  
 Do 15.00-18.00 Uhr  
 und nach Vereinbarung

**Öffnungszeiten**

Mo-Fr 9.00-12.00 Uhr  
 Mo, Do 15.00-18.00 Uhr  
 und nach Vereinbarung

**ÖFFENTLICHE**

# WINTER

• INFO@FLIESENWINTER-SZ.DE •

- BADSANIERUNG AUS EINER HAND
- BARRIEREFREIE UMBAUTEN
- MARMORPUTZ
- GROßFORMATVERLEGUNG
- FLIESEN-, PLATTEN- UND MOSAIKVERLEGUNG

BJÖRN WINTER · AM ZOLLBRETT 28 · 38229 SALZGITTER



0151/58869411

WWW.FLIESENWINTER-SZ.DE



Die nächste LUPE erscheint im Dezember 2019  
Redaktionsschluss: 4. November 2019

**Anschrift:**

Redaktion Hallendorfer LUPE  
Baumgarten 12  
38229 Salzgitter  
Tel.: 0177 / 408 408 1  
info@spd-hallendorf.de  
www.spd-hallendorf.de

**Herausgeber:**

SPD-Ortsverein Hallendorf

**Verantwortlich i.S.d. Presserechts:**

Marcel Plein

**Leitung und Layout:**

Marco Kreit / mkdesign  
Tel.: 05341 / 186 2 185  
Mobil: 0177 / 408 408 1

**Redaktion:**

Klaus Karrasch  
Horst Rösler  
Marco Kreit

**Mitarbeit:**

Georg Groh  
Angela Kirchberg  
Marcel Plein  
Dieter Sibilis  
Torsten Stormowski  
Christian Zimmermann  
Diana Zimmermann

**Werbeanzeigen:**

Mehmet Koc  
Tel.: 0160 / 95240348

**Druck:**

Gemeindebriefdruckerei, 29393 Gr. Oesingen

**Preis:**

kostenlos an alle Hallendorfer Haushalte  
Zustellgebühr bei Versand: 12,- € pro Jahr

**Auflage:**

850 Exemplare



**10 Jahre  
Kinderfeuerwehr Grisu  
31.08.2019**



**Am 31. August 2019 feiert die Kinderfeuerwehr Grisu  
ihr 10 Jähriges Bestehen !!!**

**Hierzu laden wir Sie alle ein um mit uns dieses freudige Ereignis zu  
feiern!**

**Tagesablauf:**

10:30 Uhr	Beginn der Feierlichkeiten
11:00 Uhr	Beginn der Wettkämpfe
17:00 Uhr	Grußworte/Siegerehrung

**Für das leibliche Wohl ist wie immer gesorgt.**

**Hier findet Ihr uns !!!**

Feuerwehrhaus Hallendorf  
Kanalstraße 23  
38229 Salzgitter



Miete zu hoch,  
KiTa-Gebühren zu teuer?  
Komm zu uns nach Salzgitter -  
Deine neue Wohnung  
wartet auf DICH!  
Miete niedrig,  
KiTa-Gebühren frei!

LMC Werbung 19-0813-R



### Wir bieten mehr als nur Wohnungen!

Wie wäre es mit einem Wohnquartier wo Menschen sich treffen können, Senioren nicht alleine gelassen werden und Kinder sowie Jugendliche ihre Freizeit gemeinsam gestalten. Die TAG Wohnen und ihre Kooperationspartner machen es möglich.

### Das ist TAG Wohnen Salzgitter!

### Salzgitters größter Vermieter

Mit Innovation zum  
gemeinsamen Erfolg!  
Die TAG Wohnen und  
ihre Kooperationspartner



Infos unter: 0 53 41-188 62 00  
[www.tagwohnen-sz.de](http://www.tagwohnen-sz.de)



# Küchen ganz persönlich



■ Bei uns bekommen Sie **Service ganz komfortabel:**

Küchen die genau auf die Bedürfnisse im Alter zugeschnitten sind – praktisch, bequem und komfortabel. Viele durchdachte Details erleichtern die täglichen Handgriffe.

Rollwage Küchen & Ideen gehört laut dem Magazin Schöner Wohnen zu den **besten 125 Küchenfachgeschäften** in Deutschland. Wir freuen uns, gemeinsam mit Ihnen Ihre Traumküche zu planen. Schauen Sie unverbindlich vorbei – **Sie sind herzlich eingeladen.**

Eine gute Küche muss sich der Familiensituation und den Kochgewohnheiten anpassen. Wir zeigen Ihnen gern wie das geht.



**PLANUNG • MONTAGE • SERVICE | [www.rollwage.info](http://www.rollwage.info)**

Rollwage | Küchen & Ideen • Kirchstraße 19 • 38229 Salzgitter (Hallendorf) • Telefon 05341 841300 • [info@rollwage.info](mailto:info@rollwage.info)